

Guy Rottier, Paris

Architecture à amortissement rapide

L'habitation étant un produit de consommation courante, au même titre que les denrées alimentaires ou les vêtements, il a semblé utile d'étudier des maisons rapidement amortissables, à jeter ou à brûler après usage.

Le développement de la civilisation des loisirs a introduit de nouvelles façons de vivre, secouant les habitudes séculaires. La construction d'habitations pour les loisirs, en revanche, ne suit pas au même rythme, et l'on peut presque affirmer qu'il existe à présent deux formes d'HLM: les HLM pour tous les jours et les HLM de vacances.

Or, la maison pour les loisirs est peut-être autre chose. Et l'on s'aperçoit que l'on peut très bien adopter une maison qui ne servira qu'une saison, ou même moins. Cela sera fonction de son prix qui doit être obligatoirement en rapport avec la durabilité. La dénomination Maison Papillon vient du fait qu'elle a une vie d'un jour à six mois, comme les papillons.

La maison en carton

Deux poteaux en carton de 30 centimètres de diamètre, quelques tendeurs sur lesquels se posera la toiture en carton plié et ventilé. L'étanchéité est assurée par le papier goudronné courant du commerce (qualité légère et économique). Murs extérieurs: constitués de plusieurs parois en carton côté intérieur, séparés par des vides d'air. La paroi extérieure est constituée par une toile de jute plongée préalablement dans un bain de ciment liquide. Après séchage, les murs résisteront aux vents.

Les portes et fenêtres sont constituées par des parties verticales en plastique transparent avec fermetures à glissière.

Le plan de la maison est dicté par les besoins du moment et peut donc prendre toutes les formes.

Le sol est constitué par un tapis en plastique découpé à la demande. Le mobilier pourra être fait en mousse expansée coulée autour d'objets divers allant de la caisse à savon aux pierres ou rochers également à jeter après usage.

La maison d'un jour

(étudiée en collaboration avec Denis Garnier)

Lorsque la NASA étudie un prototype

Eine Architektur, die sich schnell amortisieren lässt

Da die Wohnung ein gewöhnliches Konsumgut ist, genau wie die Lebensmittel und Kleider, so scheint es nötig, schnell amortisierbare Häuser zu entwerfen, die man nach Gebrauch wegwirft oder verbrennt. Die Entwicklung der Freizeitgesellschaft hat neue Lebensformen eingeführt und jahrhundertealte Gewohnheiten durcheinander gebracht. Der Bau von Freizeitwohnungen folgt nicht im gleichen Rhythmus nach, und man kann heute fast die Behauptung aufstellen, dass es zweierlei Sozialwohnungen gibt: jene für den Alltag und diejenigen für die Ferien. Aber die Freizeitwohnung ist vielleicht etwas anderes. Könnte man sich nicht ein Haus vorstellen, das nur für eine Saison oder noch kürzer benützt wird? Dies wird durch den Preis festgelegt, der selbstverständlich in einem Verhältnis zur Haltbarkeit stehen muss. Die Bezeichnung «Schmetterlinghaus» kommt daher, dass es einen Tag bis zu sechs Monaten wie ein Schmetterling lebt.

Das Haus aus Pappe

Es ist zusammengesetzt aus zwei Stützen aus Pappe mit einem Durchmesser von 30 cm und einigen Spannvorrichtungen, auf denen die Bedachung aus gefalteter Pappe (für die Lüftung) befestigt wird. Die Dichtung wird durch im Handel erhältliche, gewöhnliche Teerpappe gewährleistet (leichte und billige Qualität). Aussenwände: innen bestehend aus mehreren Pappschichten, getrennt durch Luftzwischenräume. Die äussere Haut wird durch Juteleinen gebildet, das vorgängig in ein flüssiges Zementbad getaucht wurde. Nach der Austrocknung widerstehen die Wände dem Wind. Die Türen und Fenster bestehen aus senkrechten, durchsichtigen Kunststoffelementen mit Reissverschluss. Der Grundriss des Hauses wird durch die augenblicklichen Bedürfnisse bedingt und kann daher alle Formen annehmen. Der Bodenbelag wird durch einen nach Bedarf zugeschnittenen Kunststoffteppich gebildet. Die Einrichtung kann aus Kunststoffschaum sein, der um mannigfaltige Gegenstände gegossen wird, von der Seifenkiste bis zu Steinen und Felsen, die ebenfalls nach Gebrauch vernichtet werden.

Architecture Designed to Allow for Rapid Depreciation

As a dwelling place is a product for daily consumption in the same way as food products or clothing, it seemed worthwhile to study the design of houses whose value could be rapidly written off.

Development of the leisure civilization has brought with it new styles in living and has shaken age-old habits. The construction of dwelling places suitable for leisure activities, on the other hand, does not keep in step and one could almost say that at present there are two types of council houses: the council house for every day use and the council house for holidays.

A house for use during leisure hours is perhaps something completely different. One can certainly admit that a house which will only be used for one season or even less could quite easily be adapted. It will depend on its price which will necessarily be related to its durability. The designation 'Butterfly House' is given as it, like the butterfly, has a life of anything from one day to six months.

The Cardboard House

This is made from two posts of cardboard 30 cm in diameter and several stretchers, on which the roofing of folded cardboard, allowing for ventilation, will be placed.

Commercially obtainable tarred paper (light and economical quality) ensures watertightness. The external walls are made from several layers of cardboard separated by air spaces. The external layer is made from jute previously dipped in liquid cement which, when dry, is wind proof.

Sliding doors and windows are made from transparent plastic. The design of the house depends on the needs of the moment and can therefore be widely varied. Flooring is also made from plastic cut according to the pattern required.

Furniture can be made of foam rubber set in objects varying from soap boxes to stones or rocks and can be discarded after use.

The House for a Day

(Studied in collaboration with Denis Garnier).

When NASA consider the first model of a new rocket they demand a search for

de fusée, elle provoque fatalement la recherche de matériaux qui n'existent pas mais dont la découverte aura une importance capitale pour l'avenir.

C'est le problème qui se pose aujourd'hui pour la Maison d'un jour. Il existe de nombreuses qualités de matières plastiques, mais il n'existe pas (encore) *une matière qui durcit après gonflage*.

Celle-ci transformera du jour au lendemain nos modes de vie. Supposez que vous partiez en vacances. Vous vous arrêtez le soir au bord de la route. Vous gonflez un ballon de 4 mètres de diamètre ou plus grand (transparent – noir – blanc – opaque – translucide). Il durcit. Vous le coupez en deux avec un couteau. Cela vous fait une chambre et un garage. La porte est découpée à volonté, ainsi que quelques ouvertures.

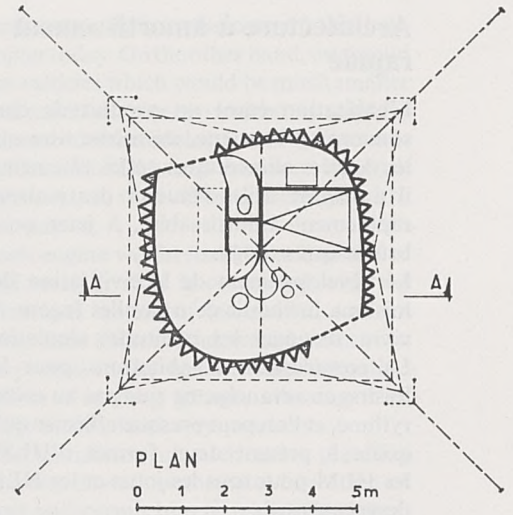
A l'intérieur, vous laissez un arbuste (il ne mourra pas, il sera libéré le lendemain). Vous vous installez. Vous dormez. Le lendemain, un dissolvant (bombe insecticide) désintègre tout. Vous n'avez pas altéré le paysage. Vous n'avez gêné personne. Vous pouvez continuer. Vous n'avez rien à emballer ou à transporter (sauf le tube, le compresseur et la bombe).

wird hart. Mit einem Messer schneiden Sie ihn in zwei Teile. Dadurch erhalten Sie ein Schlafzimmer und eine Garage. Sie können beliebig Türen und Öffnungen ausschneiden. Innen können Sie einen Busch stehen lassen (er stirbt nicht ab, am nächsten Morgen wird er wieder befreit). Sie richten sich ein, Sie schlafen. Am nächsten Morgen löst eine Spraybombe alles auf. Sie haben die Landschaft nicht verschandelt, Sie haben niemanden gestört. Sie können weiterfahren. Sie haben weder etwas einzupacken noch zu transportieren (ausser der Tube, dem Kompressor und der Spraydose).

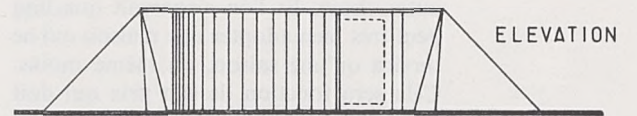
Das Haus für einen Tag

(in Zusammenarbeit mit Denis Garnier)
Wenn die NASA einen Raketenprototyp studiert, so gelangt sie unausweichlich zur Erforschung von noch nicht existierenden Materialien, deren Erfindung aber von wesentlicher Bedeutung für die Zukunft ist. – Ein ähnliches Problem stellt sich heute für das Haus für einen Tag. Es gibt zahlreiche Kunststoffarten, aber noch kein *Material, das sich nach dem Aufblasen erhärtet*. Ein solches würde unsere Lebensweise von einem Tag auf den anderen verändern. Nehmen Sie an, Sie fahren in die Ferien. Abends halten Sie am Strassenrand an. Sie blasen einen Ballon von 4 m Durchmesser oder mehr auf (durchsichtig – schwarz – weiss – undurchsichtig – durchscheinend). Er

new materials whose discovery or creation will be of great importance for the future. The 'House for a Day' creates the same problems. There are several types of plastic material but one does not yet exist *which hardens after inflation*. Such a material would change our way of life overnight. Suppose for example you are going on holiday. You stop for the night at the side of the road. You inflate a balloon 4 metres in diameter or larger (transparent, black, white, opaque, translucent). It hardens. You cut it in half using a knife. You have thus a bedroom and a garage. You cut the door and several other openings wherever you like. Inside you leave a shrub (it will not die, it will be freed next day). You settle in. You sleep. Next day a solvent (spray type) disintegrates the whole creation. You haven't changed the countryside. You haven't embarrassed anyone. You can continue your journey. You have nothing to pack up or carry away (except the tube of material, the compressor and the spray).



Maison en carton
Haus aus Pappe
Cardboard house



Maison d'un jour
Eintag-Haus
House for a day
(En collaboration avec Denis Garnier)

